

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

# ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

CH 0676 38

Art des Fahrzeuges  
Personenwagen

Fabrikmarke  
RENAULT

12 T. - R 1177 \*)

ERKENNUNGSMERKMALE "RENAULT 12 TS" od. "TR Automatic" hinten am Fahrzeug  
"R 1177" Vorziffer zu Fahrgestell-Nr. + auf Hersteller-Plakette, rechts  
vorn auf Kotflügelinnenseite

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, oben auf Stossdämpfergehäuse  
Motorkennzeichen eingeschlagen "810-0." links, vorn, a. Block oberhalb Oelfilter, angenietete Plakette  
Hersteller RENAULT, Billancourt (F) Importeur RENAULT (SUISSE) SA., Regensdorf

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Vorderräder</u>		MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links od. rechts</u> Lenkhilfe <u>-</u>		Marke <u>RENAULT</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>hydr. 2-Kreis, V=Scheiben/H=IB, m. Unterdr.-Unterstryp</u>		<u>810-05 od. 810-06 *)</u>
Hilfsbremse <u>) mech. IB, [Bremskraftregler auf HR +)</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u>	
Stellbremse <u>) auf HR</u> Anhängerbr. <u>-</u>	Bohrung <u>73</u> Hub <u>77</u>	
Getriebeart <u>mech. synchr. od. automat.</u> Anz. Gänge <u>4 od. 3</u>	Hubraum <u>1289</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>6,56</u>	
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>148</u> km/h	Leist.-PS <u>60</u> (DIN) bei <u>5500</u> U/min	
KAROSSERIEFORM <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>4</u>	Kühlung <u>Wasser</u>	
<u>Schlebedach</u>	Lärm <u>79</u> dB (A) bei <u>5500</u> U/min	
Anz. Plätze : TOTAL <u>5</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>3</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>2 Töpfe **)</u>	

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>1325</u> H <u>1325</u>
	Spurkreis L <u>9,90</u> R <u>10,10</u>
Achsabstand	<u>2440</u> / ( / / )
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>4340</u>
Breite	<u>1616</u>
Höhe	<u>1435</u>
Ueberhang V	<u>859</u>
H	<u>1040</u>
S	

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>555</u>	<u>-</u>	<u>380</u>	<u>935</u>
Nutzlast	<u>120</u>	<u>-</u>	<u>230</u>	<u>350</u>
Total	<u>675</u>	<u>-</u>	<u>610</u>	<u>1285</u>
Fabrik-Garantie	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1310</u>
Reifen-Dimens.	<u>155 SR 13 od. 155 SR</u>			<u>330</u>
Tragkraft p. Achse	<u>710 (1,8)</u>		<u>710 (1,8)</u>	
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			<u>1820</u> kg
max. Gewicht auf Kupplungsvorrichtung = 50 kg				

**AUSRÜSTUNG** §) Elektr. Anlage 12 v  
 Fernlicht 2/CR (E) §) Lichtlupe vorhanden  
 Abblendlicht 2/CR (E) Standlicht 2/A (E)  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/SEIMA TPAR 590-591-593 Lautstärke 97 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/elektrisch Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht 2/RS - 1 (E) Rückstrahler 2/I (E)  
 Stoplicht 2/RS - 1 (E) Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr.-Bel. Mitte Stosstangeschildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel 1/inn.+1/links Geschw.-Messer km/h  
 Richtungsblinker 4/Anordnung II  
 Vorn 2/1 (E) seitl. - hinten 2/2a (E)  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -  
 Diebstahlsicherung: Verriegelung der Lenkung  
 Funkentstörung : D /CO = 3,2 %

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS**

Art des Fahrzeuges Personenwagen  
 Marke & Typ RENAULT 12 T.-R 1177  
 Typenschein-Nummer CH 0676 38  
 Karosserieform Limousine  
 Plätze : Total 5 (Vorn) 2  
 Leergewicht 935 Treibstoff B  
 Nutzlast - PS 6,56  
 Gesamtgew. 1310 Hubraum 1289  
 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

**BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN:** Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = R 1177 - 6 059 001

- \*) Typenbezeichnung: 12 TS, Motor 810-05 = mit mech. Getriebe  
 12 TR, Motor 810-06 = mit automat. Getriebe  
 ab Fahrgestell-Nr. 6 059 001 = abgasfreier Motor gemäss ECE 15; entsprechende Plakette im Motorraum angeklebt  
 \*\*) Lärmdämpfung : 2 Töpfe 304 x (204/182) x (99/63) konisch  $\diamond$  11  
 400 x 176 x 106  $\diamond$  12  
 +) 2-Kreis-Betriebsbremse: Kontrolllampe rechts auf Armaturenbrett mittel Druckdifferenz  
 §) Ausrüstung : Typ 12 TS = 2/HR (E) eingebaut in CR (E) mit separatem Schalter  
Warnvorrichtung : Variante = MIXO, TR 89, TPAR 443 + 445  
Felgen : nur DUNLOP 5.00 B 13 vom Hersteller zugelassen

Ort und Datum der Prüfung  
Paris, 6.6.73

Die Prüfungskommission

Personenwagen

R E N A U L T

12 T . - R 1177 \*)

CH 0676 38

Z U S A T Z K A R T E

I.

Nachtrag vom 26.7.74 - jak

Ab 450 kg Anhängelast für automatisches Getriebe Oelkühler erforderlich